



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Sesijas dokuments

A7-0388/2012

27.11.2012

IETEIKUMS

par projektu Padomes lēmumam attiecībā uz tirdzniecības nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses
(14762/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

Starptautiskās tirdzniecības komiteja

Referents: *Mário David*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

SATURA RĀDĪTĀJS

| | Lpp. |
|--|-------------|
| EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS | 5 |
| PASKAIDROJUMS | 6 |
| ĀRLIETU KOMITEJAS ATZINUMS..... | 9 |
| ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS..... | 12 |
| KOMITEJAS GALĪGAIS BALSĒJUMS | 15 |

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par projektu Padomes lēmumam attiecībā uz tirdzniecības nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses

(14762/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

(Piekrišana)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes lēmuma projektu (14762/1/2011),
 - ņemot vērā projektu tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses (14764/2011),
 - ņemot vērā piekrišanas pieprasījumu, ko Padome iesniegusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 91. pantu, 100. panta 2. punktu, 207. panta 4. punkta pirmo daļu un 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu (C7-0287/2012),
 - ņemot vērā Reglamenta 81. pantu un 90. panta 7. punktu,
 - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ieteikumu un Ārlietu komitejas un Reģionālās attīstības komitejas atzinumus (A7-0388/2012),
1. sniedz piekrišanu nolīguma noslēgšanai;
 2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai un dalībvalstu, kā arī Kolumbijas un Peru valdībām un parlamentiem.

PASKAIDROJUMS

1. Ievads

Tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, (turpmāk „Nolīgums”) ir daļa no ilgajām ES un Andu kopienas (CAN) attiecībām. 2007. gadā tika sāktas sarunas ar mērķi noslēgt reģionu asociācijas nolīgumu. Diemžēl nesaskaņu dēļ, kuras Andu valstīm radās saistībā ar vairākiem svarīgiem tirdzniecības jautājumiem, kas ietverti paredzētajā nolīgumā, 2008. gada jūnijā sarunas tika pārtrauktas. 2009. gada janvārī tika sāktas jaunas sarunas, tomēr tikai ar Kolumbiju un Peru, un 2010. gada maijā tās veiksmīgi noslēdzās. Nolīgums ar Kolumbiju un Peru tika parakstīts 2012. gada 26. jūnijā, bet attiecībā uz pārējām CAN valstīm tajā ir iekļauta pievienošanās klauzula (329. pants).

Attiecībā uz darbības jomu un mērķiem nolīgums atbilst ES brīvās tirdzniecības nolīgumu politikai, kas ir izklāstīta 2006. gada politikas dokumentā „Globālā Eiropa” un apstiprināta 2010. gada paziņojumā „Tirdzniecība, izaugsme un pasaules norises”. Nolīgums ir visaptverošs, jo: tajā ir paredzēta faktiski visu tarifu atcelšana pēc pārejas perioda beigām, daudz plašāku pakalpojumu saistību noteikšana nekā Vispārējās vienošanās par pakalpojumu tirdzniecību noteiktās saistības, tajā ietverti (lielākoties ar procedūru saistītie) „PTO plus” noteikumi par beztarifu ierobežojumiem (tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībā, sanitārajiem un fitosanitārajiem standartiem) un četri tā dēvētie Singapūras jautājumi (ieguldījumi, publiskais iepirkums, konkurence un tirdzniecības veicināšana); tas nostiprina intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzību, tajā pašā laikā atspoguļojot Kolumbijas un Peru vajadzības, kā arī ietver noteikumus par iestādēm (strīdu izšķiršana, pārraudzības komitejas un ātras pārskatīšanas mehānisms attiecībā uz regulatīvajiem un beztarifu ierobežojumiem).

Lai gan nolīgums attiecas uz ekonomiku, tajā ir iekļauta saistoša cilvēktiesību aizsardzības klauzula (1. pants) un noteikumi par ilgtspējīgu attīstību, kas ietver svarīgākos Starptautiskās Darba organizācijas (ILO) darba standartus un daudzpusējus vides nolīgumus.

Nolīgums ES uzņēmumiem nodrošinās piekļuvi salīdzinoši nelieliem, bet augošiem tirgiem. Laikā no 2006. līdz 2010. gadam ES tirdzniecība ar Kolumbiju un Peru pieauga par 10 %. Nolīgumu var uzskatīt arī par soli virzībā uz ciešākām attiecībām ar Centrālamerikas un Latīņamerikas valstīm, jo īpaši tirdzniecības jomā.

2. Tirdzniecības nolīguma nodrošinātie ieguvumi tirdzniecības jomā

Uzlabota piekļuve Kolumbijas un Peru tirgiem sniegs ieguvumus „klasiskajās” ES eksporta jomās, proti, saistībā ar tehniskajām iekārtām, transporta aprīkojumu (tostarp jo īpaši automašīnām), ķīmiskajām vielām un — svarīgākais — visiem pakalpojumiem. Attiecībā uz rūpniecības nozarēm trīs minētās jomas veido vairāk nekā 80 % no pašreizējā ES eksporta apjoma. Pakalpojumu jomā lielākie ieguvumi ir sagaidāmi saistībā ar telekomunikāciju, celtniecības, izplatīšanas un finanšu pakalpojumiem.

Gandrīz visas no Kolumbijas un Peru eksportētās preces ES jau tiek ievestas saskaņā ar „VPS plus” sistēmu, nepiemērojot tarifus. Tomēr nolīgumam ir būtiska nozīme, jo pēc VPS pārskatīšanas Kolumbija un Peru varētu zaudēt šo piekļuvi. Turklāt sagaidāms, ka tirdzniecības un ieguldījumu noteikumu pastiprināšana varētu palielināt ES ieguldījumus.

Procedūras noteikumiem sanitāro un fitosanitāro standartu jomā vajadzētu atvieglot Peru un Kolumbijas eksportētāju efektīvu piekļuvi ES tirgum. Turklāt zemāki tarifi nodrošinās ieguvumus augļu (īpaši banānu un vīnogu) un garneļu tirdzniecības jomā. Saskaņā ar neatkarīgu pētījumu šī nolīguma īstenošana ilgtermiņā varētu uzlabot Kolumbijas IKP par 1,3 % un Peru IKP — par 0,7 %.

No otras puses, ir paredzēti pielāgojumu veikšanas periodi, lai Kolumbijai un Peru sniegtu iespēju īstenot sociālos un citus valsts politikas mērķus. Tarifu liberalizācija ir sadalīta pakāpeniski īstenojamās posmos. Gan attiecībā uz Kolumbiju, gan Peru ir noteikti arī horizontāli atbrīvojumi, kas nodrošina tiesības pieņemt vai turpināt īstenot jebkuru pasākumu, ar kuru tiesības vai preferences pielāgo etniskajām mazākumgrupām vai kopienas zemēm sociāli vai ekonomiski nelabvēlīgā situācijā.

3. Ar cilvēktiesībām un ilgtspējīgu attīstību saistītie nolīguma aspekti

Tirdzniecības nolīgums ar Kolumbiju un Peru ir viens no nedaudzajiem ES tirdzniecības nolīgumiem, kuros ir iekļauta cilvēktiesību klauzula. Tā 1. pantā ir noteikts, ka „demokrātijas principu un cilvēka pamattiesību ievērošana, kā tas paredzēts Vispārējā Cilvēktiesību deklarācijā un citos starptautiskajos cilvēktiesību dokumentos, kas piemērojami abām Pusēm, ir abu Pušu iekšpolitikas un starptautiskās politikas pamatā. Šo principu ievērošana ir būtiska šā Nolīguma sastāvdaļa”. Cilvēktiesību un demokrātijas principu neievērošana tiktu uzskatīta par būtisku šā tirdzniecības nolīguma pārkāpumu, un atbilstīgi starptautiskajām publiskajām tiesībām varētu tikt pieņemti atbilstoši pasākumi, arī iespēja šo nolīgumu izbeigt vai daļēji vai pilnībā apturēt. Kā saistībā ar cilvēktiesību aizsardzības klauzulām Eiropas Parlaments vairākkārt ir norādījis, ir būtiski, lai visas līgumā iesaistītās puses nodrošinātu pienācīgu cilvēktiesību ievērošanas pārraudzību un lai tiktu garantēta cilvēktiesību klauzulu praktiska izpildāmība.

Nolīgumā ir iekļauti arī noteikumi par ilgtspējīgu attīstību (tostarp darba tiesībām), kuri daļēji pārklājas ar noteikumiem par cilvēktiesībām. Puses apņemas veicināt efektīvu galveno *ILO* konvenciju īstenošanu, tostarp biedrošanās brīvību un tiesību vienoties par koplīgumiem faktisku atzīšanu. Turklāt nolīgumā arī iekļauts teksts ar mērķi ietvert daudzpusējos vides nolīgumos paredzētās saistības. Puses apņemas nepazemināt valstī noteikto vides aizsardzības līmeni nolūkā piesaistīt ieguldījumus un nepieļaut atkāpšanos no darba un vides standartiem, ietekmējot starp pusēm veikto tirdzniecību. Lai gan šī nodaļa ir juridiski saistoša, uz to neattiecas strīdu izšķiršanas mehānisms.

Gan Kolumbija, gan Peru pēdējo gadu laikā ir īstenojušas būtiskus centienus, lai uzlabotu situāciju cilvēktiesību jomā. Tomēr nav šaubu, ka gan Kolumbijā, gan Peru vēl ir veicams ievērojams darbs. Daudzus gadus Kolumbija ir bijusi valsts, kurā tika reģistrēts augstākais arodbiedrību pārstāvju slepkavību skaits pasaulē, lai gan pēdējos gados šis skaitlis ir ievērojami samazinājies — saskaņā ar *Human Rights Watch* 2012. gada Pasaules ziņojumu par Kolumbiju šis rādītājs no 250 slepkavībām gadā 20. gadsimta deviņdesmito gadu sākumā ir samazinājies līdz 26 slepkavībām 2011. gadā. Lai gan neatrisināto lietu skaits vēl joprojām ir pārāk liels, Kolumbijas valdība ir veikusi lielus ieguldījumus paplašinātās aizsardzības programmās, kā arī palielinājusi Ģenerālprokuroru birojā strādājošo izmeklētāju skaitu.

Lai gan nolīgumā ir paredzēta aktīva pilsoniskās sabiedrības līdzdalība, referents vēlētos, lai tā tiktu vēl vairāk nostiprināta, jo īpaši saistībā ar cilvēktiesību un ilgtspējīgas attīstības

noteikumu izpildi.

4. Secinājumi

Referents uzskata, ka Komisija ir sasniegusi izvirzītos mērķus: likvidēt augstos tarifus, novērst tehniskos šķēršļus tirdzniecībai, liberalizēt pakalpojumu tirgus, aizsargāt vērtīgās ES ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, atvērt publiskā iepirkuma tirgus, ietvert saistības attiecībā uz darba tiesību un vides standartu īstenošanu un piedāvāt efektīvas un ātras strīdu izšķiršanas procedūras.

Šis nolīgums ir Eiropas Savienības iespēja nodrošināt pamatu Kolumbijas un Peru reformām, ko tās veic ar mērķi iekļauties pasaules ekonomikā, uzlabot labklājību un konsolidēt izaugsmi nolūkā uzlabot savu iedzīvotāju dzīves apstākļus.

Vēl joprojām pastāv bažas par cilvēktiesību ievērošanu. Tāpēc ir svarīgi, lai puses sniegtu pietiekamu tehnisko un finansiālo nodrošinājumu nolūkā garantēt tirdzniecības nolīgumā iekļauto ilgtspējības standartu pilnīgu ievērošanu un lai nodrošinātu pilnīgu nodaļas par tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību īstenošanas pārskatīšanu, pārraudzību un novērtēšanu.

Ņemot vērā minētos apstākļus, referents uzskata, ka Eiropas Parlamentam būtu jāsniedz piekrišana tirdzniecības nolīguma noslēgšanai starp Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru.

20.9.2012

ĀRLIETU KOMITEJAS ATZINUMS

Starptautiskās tirdzniecības komitejai

par priekšlikumu Padomes lēmumam par to, lai noslēgtu Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses (14762/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

Atzinumu sagatavoja: *José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra*

ĪSS PAMATOJUMS

Tirdzniecības nolīgums ar Peru un Kolumbiju ir daļa no attiecību nostiprināšanas procesa starp Eiropas Savienību un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstīm, kā arī no bireģionālās partnerības paplašināšanas. Attiecības papildus ciešām vēsturiskajām un kultūras saitēm balstītas uz kopīgām vērtībām, kas ietver mūsdienu starptautiskajiem apstākļiem līdzīgu tuvināšanu.

Nolīgumā ietverta demokrātijas klauzula, kas jau tiek iekļauta, sākot ar trešās paaudzes nolīgumiem. Turklāt tas ir plašāks par pašreizējo tirdzniecības sistēmu, kuras pamatā ir vienpusēja vispārējo priekšrocību sistēma, jo tajā ir iekļauta savstarpēja shēma, kas izveidota preču un pakalpojumu apmaiņas pakāpeniskai liberalizācijai, publiskajam iepirkumam un ieguldījumu veicināšanai. Tādējādi tiek noteikta paredzama tiesiskās noteiktības un drošības sistēma, kas veicina abpusēju uzticību, kura ir īpaši nozīmīga tirdzniecības un ieguldījumu attīstībai. Visbeidzot, tiek pavērta iespēja pievienoties arī citām Andu Kopienas valstīm, apliecinot mērķi noslēgt globālu asociācijas līgumu, ietverot Andu Kopieni, kā tika paredzēts sākumā.

Noslēgtais nolīgums ar Peru un Kolumbiju ietver svarīgus elementus, kas sekmē to Eiropas Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu, kas apkopoti Līguma par Eiropas Savienību 21. pantā, jo īpaši cilvēktiesību un demokrātijas attīstību un nostiprināšanu, ilgtspējīgu ekonomiku un sociālo un vides attīstību.

Šajā kontekstā nolīguma 1. pants apkopo demokrātisko principu ievērošanu, pamata cilvēktiesības un tiesiskas valsts principu kā nolīguma „būtiskus elementus” tādā veidā, ka, ja kāda no pusēm tos neievērotu, tiktu pieņemti konkrēti pasākumi, kas arī varētu izraisīt pušu daļēju vai pilnīgu izslēgšanu. Tomēr jāņem vērā, ka nolīgums plašākā kontekstā veido divpusēju dialogu starp Eiropas Savienību un Peru un Kolumbiju saistībā ar cilvēktiesībām.

Abos gadījumos cilvēktiesības ir politiskās programmas prioritāte.

No otras puses, jāuzsver, ka atbilstoši citiem Eiropas Savienības tirdzniecības nolīgumiem 281.pantā paredzēti attiecīgi mehānismi konsultācijām ar pilsonisko sabiedrību un ka ilgspējīgai attīstībai ir svarīga loma nolīgumā, uzsverot pušu mērķtiecīgo apņemšanos rīkoties, izmantojot savas tirdzniecības un ieguldījumu politiskās nostādnes, kas vērstas uz kopējo globālo problēmu, piemēram, klimata pārmaiņu, seku mazināšanu.

Tāpat jāuzsver arī nolīgumā ietvertās saistības attiecībā uz tādu standartu ieviešanu un attīstību, kas apkopoti Starptautiskās Darba organizācijas (*ILO*) astoņās pamatkonvencijās, kuras jau ratificējušas Peru un Kolumbija.

Tirdzniecības nolīgumu ar Peru un Kolumbiju nevar uzvert kā galīgo sistēmu, kas nosaka attiecības starp Eiropas Savienību un šīm valstīm. Tieši pretēji, Eiropas Savienībai jānostiprina sadarbības mehānismi ar šīm valstīm un pārējo Andu Kopieni, uzturot plašu un izšķirošu redzējumu kā vienlīdzīgiem partneriem, kas mobilizējas cīņai pret sociālo nevienlīdzību, iekļaujošo attīstību un pastāvīgai cīņai pret vēl arvien pastāvošajām sociālajām, ekonomiskajām un politiskajām problēmām.

Kā Eiropas Parlaments vairākkārt uzstājis, Eiropas Savienībai un Latīņamerikai kopā jārisina gan globālās, gan kopējās problēmas, ar kurām saskaras mūsu sabiedrības, kas šobrīd ir tik atkarīgas viena no otras kā vēl nekad. Tādēļ Eiropas Savienībai jāsiglabā nelokāma nostāja saistītā ar mērķi izveidot bireģionālo partnerību ar Latīņameriku — plašu un spēcīgu partnerību, kas aptvertu pēc iespējas vairāk jomu. Šajā sakarā tirdzniecības nolīgums ar Peru un Kolumbiju jāuztver kā vēl viens solis šajā virzienā. Īsāk sakot, šis nolīgums nostiprinās politiskās un iestāžu attiecības abu pušu starpā, atverot vairāk tirgu no divpusējā viedokļa un veicinot Peru un Kolumbijas kā ekonomiskās izaugsmes, integrācijas un reģionālās attīstības virzītājspēku nostiprināšanos.

Ārlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Starptautiskās tirdzniecības komiteju ierosināt Parlamentam apstiprināt šo priekšlikumu.

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

| | |
|--|---|
| Pieņemšanas datums | 20.9.2012 |
| Galīgais balsojums | +: 54 -: 9 0: 1 |
| Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lössing, Ulrike Lunacek, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala |
| Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Laima Liucija Andrikienė, Elena Băsescu, Marije Cornelissen, Jacek Protasiewicz, Teresa Riera Madurell, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Alf Svensson, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Joachim Zeller, Janusz Władysław Zemke |
| Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā | Maria Badia i Cutchet, Ivari Padar |

20.6.2012

ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS

Starptautiskās tirdzniecības komitejai

par priekšlikumu Padomes lēmumam par tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un Kolumbiju un Peru noslēgšanu
(14672/1/2011 – C7-0287/2012 – 2011/0249(NLE))

Atzinumu sagatavoja: *Pino Arlacchi*

ĪSS PAMATOJUMS

Sarunas starp ES un Andu Kapienu par reģionu savstarpējo asociācijas nolīgumu, ietverot politisko dialogu, sadarbību un tirdzniecību, tika sāktas 2007. gada jūnijā. Diemžēl nesaskaņu dēļ, kas starp Andu Kopienas valstīm radās attiecībā uz vairākiem svarīgiem jautājumiem, 2008. gada jūnijā sarunas tika pārtrauktas.

Komisija iesniedza Padomei ieteikumu nolūkā grozīt spēkā esošo pilnvarojumu, lai turpinātu sarunas par tirdzniecības nolīgumu ar tām Andu Kopienas valstīm, kuras vēlas virzīties uz priekšu. Padome 2009. gada janvārī pilnvaroja Komisiju veikt sarunas par daudzpusēju tirdzniecības nolīgumu ar Kolumbiju un Peru ar vispārējo mērķi noslēgt līdzsvarotu, PTO prasībām atbilstošu nolīgumu.

Atzinuma sagatavotājs norāda, ka ar Lisabonas līguma 208. pantu Eiropas Savienībai ir noteikts ņemt vērā sadarbības attīstības mērķus. Viņš uzskata, ka šis nolīgums ir iespēja nodrošināt pamatu reformām, lai integrētu pasaules ekonomiku, uzlabot labklājību un veicināt izaugsmi Kolumbijā un Peru. Andu Kopienas dalībvalstis ar pievienošanās klauzulu arī tiek mudinātas iesaistīties tirdzniecības nolīgumā, kad tās būs gatavas.

Atzinuma sagatavotājs atzīst, ka Komisija nolīgumā ietvēra pasākumus cilvēktiesību un tiesiskuma aizsardzībai, kā arī apņemšanos īstenot starptautiskas konvencijas par darba tiesībām un vides aizsardzību.

Tomēr attiecībā uz ilgtspējīgas ietekmes novērtējumu atzinuma sagatavotājs atzīmē, ka, neveicot atbilstošus pasākumus, nolīguma īstenošana varētu atstāt ietekmi uz cilvēktiesību, darba un vides standartiem. Tāpēc viņš uzskata, ka ES aktīvi jāpalīdz īstenot papildu pasākumus, ar kuriem pastiprinātu visu nolīguma pušu pienākumu izpildi, un uzsver arī, ka Eiropas Parlamentam jāturpina cieši sekot pašreizējo uzraudzības un īstenošanas noteikumu

efektivitātei.

Aicina ES efektīvi un pārredzami īstenot tehniskās palīdzības un spēju veidošanas noteikumus.

Atzinuma sagatavotājs ņēma vērā pilsoniskās sabiedrības organizāciju paustās bažas un uzskata, ka daudzas no tām ir pienācīgi atspoguļotas galīgajā tekstā.

Attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Starptautiskās tirdzniecības komiteju ierosināt, lai Parlaments sniedz piekrišanu.

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

| | |
|--|---|
| Pieņemšanas datums | 19.6.2012 |
| Galīgais balsojums | +: 16 -: 7 0: 5 |
| Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Thijs Berman, Michael Cashman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi |
| Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Gesine Meissner, Csaba Óry, Judith Sargentini, Patrizia Toia |
| Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā | Ioan Enciu, Iliana Malinova Iotova, Gabriele Zimmer |

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

| | |
|--|---|
| Pieņemšanas datums | 27.11.2012 |
| Galīgais balsojums | +: 20 -: 4 0: 1 |
| Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Laima Liucija Andriekienė, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil |
| Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā | Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaș, Mário David, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Inese Vaidere |
| Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā | Isabelle Durant, Francisco José Millán Mon, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ivo Strejček, Renate Weber |